

31995R1683

L 164/1

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

14.7.1995

REGULAMENTUL (CE) NR. 1683/95 AL CONSILIULUI
din 29 mai 1995
de instituire a unui model uniform de viză

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 100c alineatul (3),

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Parlamentului European,

întrucât articolul 100c alineatul (3) din tratat impune Consiliului să adopte măsurile referitoare la instituirea unui model uniform de viză înainte de 1 ianuarie 1996;

întrucât introducerea unui model uniform de viză reprezintă un pas important în vederea armonizării politicilor în materie de vize; întrucât articolul 7a din tratat prevede că piața internă presupune un spațiu fără frontiere interne în cadrul căruia este asigurată libera circulație a persoanelor în conformitate cu dispozițiile tratatului; întrucât această măsură trebuie considerată ca formând un ansamblu coerent cu măsurile din titlul VI din Tratatul privind Uniunea Europeană;

întrucât este esențial ca modelul uniform de viză să conțină toate informațiile necesare și să răspundă standardelor tehnice de cel mai înalt nivel, în special în ceea ce privește securizarea față de contrafacere și falsificare; întrucât modelul uniform de viză trebuie, de asemenea, să fie adecvat pentru a fi utilizat de toate statele membre și să aibă elementele de securizare universal recunoscute, care să fie vizibile cu ochiul liber;

întrucât prezentul regulament stabilește numai specificațiile care nu au caracter secret; întrucât aceste specificații trebuie completate cu alte specificații care trebuie să rămână secrete pentru a preveni riscul de contrafacere și falsificare și care pot să nu includă date cu caracter personal sau referiri la asemenea date; întrucât trebuie conferite Comisiei atribuții în ceea ce privește adoptarea altor specificații;

întrucât, pentru a garanta că informațiile în cauză nu vor fi divulgate unui număr de persoane mai mare decât este necesar, este, de asemenea, esențial ca fiecare stat membru să nu desemneze mai mult de un organism care să tipărească modelul uniform de viză,

statele membre fiind în continuare libere să schimbe acest organism, după caz; întrucât, din motive de securitate, fiecare stat membru trebuie să comunice Comisiei și celorlalte state membre numele organismului competent;

întrucât, pentru a fi eficace, prezentul regulament trebuie să se aplice tuturor vizelor care fac obiectul articolului 5; întrucât statele membre ar trebui, de asemenea, să fie libere să utilizeze modelul uniform de viză pentru vizele care pot fi utilizate în alte scopuri decât cele care fac obiectul articolului 5, cu condiția ca modificările vizibile cu ochiul liber să fie încorporate astfel încât să facă imposibilă confundarea cu modelul uniform;

întrucât, în ceea ce privește datele cu caracter personal care trebuie să figureze în modelul uniform de viză în conformitate cu anexa la prezentul regulament, trebuie să se asigure respectarea dispozițiilor adoptate de către statele membre în vederea protecției datelor, precum și a legislației comunitare în materie,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Vizele eliberate de statele membre în conformitate cu articolul 5 se eliberează într-un model uniform (autocolant). Acestea sunt conforme cu specificațiile prevăzute la anexă.

Articolul 2

Specificațiile tehnice suplimentare care împiedică falsificarea sau contrafacerea vizelor se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 6.

Articolul 3

(1) Specificațiile prevăzute la articolul 2 sunt secrete și nu se publică. Ele nu sunt comunicate decât organismelor desemnate de statele membre pentru tipărire și persoanelor autorizate în mod corespunzător de un stat membru sau de Comisie.

(2) Fiecare stat membru desemnează un organism unic responsabil cu tipărirea vizelor. Statul membru în cauză comunică numele acestui organism Comisiei și celorlalte state membre. Același organism poate fi desemnat în acest scop de două sau mai multe state membre. Fiecare stat membru are dreptul să schimbe organismul desemnat. Acesta informează Comisia și celelalte state membre cu privire la aceasta.

Articolul 4

(1) Fără a aduce atingere dispozițiilor relevante mai extinse legate de protecția datelor, persoanele cărora li se eliberează o viză au dreptul să verifice datele personale înscrise în viză și, după caz, să ceară rectificarea sau eliminarea acestora.

(2) Modelul uniform de viză nu conține nici o informație care să poată fi citită automat, decât dacă datele respective apar și în rubricile descrise la punctele 6-12 din anexă sau dacă figurează în documentul de călătorie respectiv.

Articolul 5

În sensul prezentului regulament, „viză” înseamnă o autorizație eliberată sau o decizie luată de către un stat membru, necesară pentru intrarea pe teritoriul său în scopul:

- unei șederi preconizate în statul membru respectiv sau în mai multe state membre, pentru o perioadă care să nu depășească trei luni în total;
- tranzitării teritoriului sau zonei de tranzit a unui aeroport al statului membru respectiv sau al mai multor state membre.

Articolul 6

(1) În cazul în care se face referire la procedura definită de prezentul articol, se aplică dispozițiile următoare.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 29 mai 1995.

(2) Comisia este sprijinită de un comitet constituit din reprezentanții statelor membre și prezidat de reprezentantul Comisiei.

Reprezentantul Comisiei prezintă Comitetului un proiect cu măsurile ce urmează a fi luate. Comitetul emite un aviz cu privire la proiect într-un termen pe care președintele îl poate stabili în funcție de urgența cazului. Comitetul își dă avizul cu majoritatea prevăzută la articolul 148 alineatul (2) din tratat pentru deciziile pe care Consiliul trebuie să le adopte la propunerea Comisiei. În cadrul comitetului voturile reprezentanților statelor membre sunt ponderate în conformitate cu articolul menționat anterior. Președintele nu participă la vot.

(3) (a) Comisia adoptă măsurile preconizate, dacă acestea sunt conforme cu avizul comitetului.

(b) Dacă măsurile preconizate nu sunt conforme cu avizul comitetului sau dacă nu a fost emis un aviz, Comisia prezintă Consiliului, fără întârziere, o propunere cu privire la măsurile ce trebuie luate. Consiliul hotărăște cu majoritate calificată.

Dacă la expirarea unui termen de două luni Consiliul nu hotărăște, măsurile propuse sunt adoptate de Comisie, cu excepția cazului în care Consiliul s-a pronunțat împotriva acestor măsuri cu majoritate simplă.

Articolul 7

În cazul în care statele membre folosesc modelul uniform de viză în alte scopuri decât cele cuprinse la articolul 5, trebuie să se ia măsurile corespunzătoare pentru evitarea confuziei cu viza prevăzută la articolul 5.

Articolul 8

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

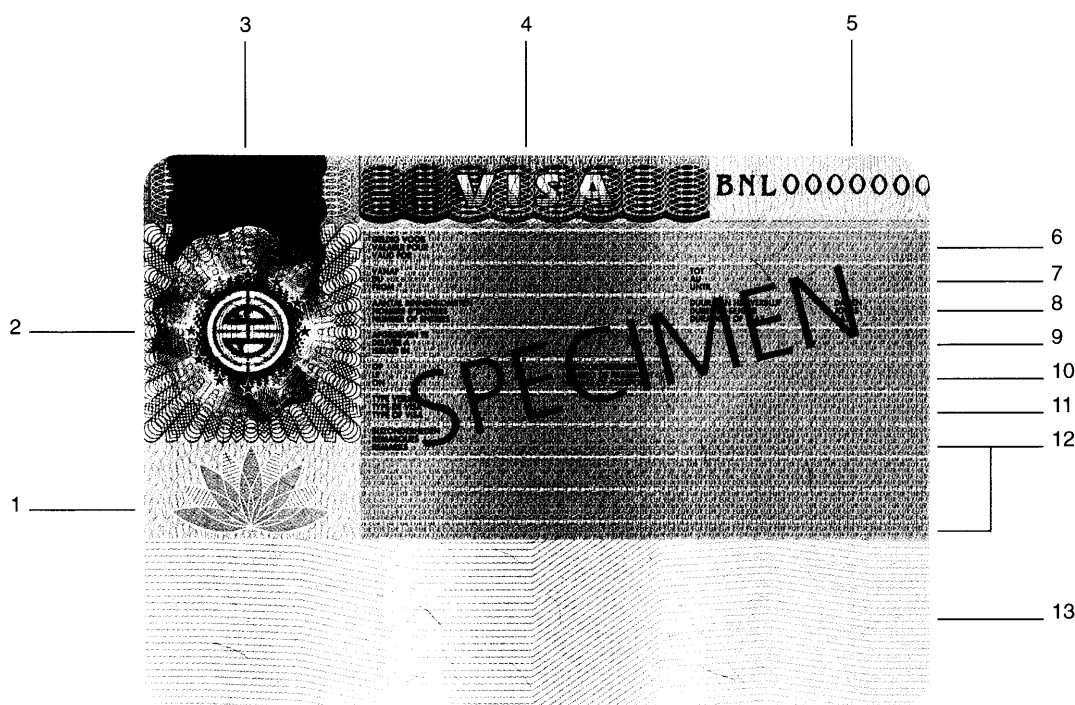
Articolul 1 se aplică la șase luni de la adoptarea măsurilor prevăzute la articolul 2.

Pentru Consiliu

Președintele

H. de CHARETTE

ANEXĂ



Elemente de securizare

1. În acest spațiu apare un semn constând din nouă elipse dispuse în evantai.
2. În acest spațiu apare un semn cu variație optică, (o „cinegramă” sau un echivalent al acesteia). În funcție de unghiul de vedere, devin vizibile 12 stele, litera „E” și un glob terestru, în mai multe dimensiuni și culori.
3. În acest spațiu apare o siglă constând dintr-o literă sau mai multe litere, indicând statul membru emitent (sau „BNL” pentru țările Benelux, respectiv Belgia, Luxemburg și Țările de Jos), cu un efect de imagine latentă. Sigla apare luminoasă, când se află în plan orizontal, și întunecoasă, când este rotită cu 90°. Se folosesc următoarele sigle: A pentru Austria, BNL pentru Benelux, D pentru Germania, DK pentru Danemarca, E pentru Spania, F pentru Franța, FIN pentru Finlanda, GR pentru Grecia, I pentru Italia, IRL pentru Irlanda, P pentru Portugalia, S pentru Suedia, UK pentru Regatul Unit.
4. În centrul acestui spațiu apare cuvântul „visa” scris cu majuscule, cu un colorit variabil optic. El apare verde sau roșu, în funcție de unghiul de vedere.
5. Această rubrică conține numărul vizei, care este tipărit în prealabil și începe cu litera sau literele ce indică țara emitentă, astfel cum este descris la punctul 3 de mai sus. Se folosesc caractere tipografice speciale.

Secțiuni care se completează

6. Această rubrică începe cu cuvintele „valabilă pentru”. Autoritatea emitentă indică teritoriul sau teritoriile pentru care viza este valabilă.
7. Această rubrică începe cu cuvintele „de la”, iar cuvintele „până la” apar mai departe pe același rând. Autoritatea emitentă indică aici perioada de valabilitate a vizei.
8. Această rubrică începe cu cuvintele „număr de intrări”, iar mai departe pe același rând apar cuvintele „durata șederii” (adică durata șederii preconizate a solicitantului) și „zile”.
9. Această rubrică începe cu cuvintele „eliberat la” și este folosită pentru a indica locul eliberării.
10. Această rubrică începe cu cuvântul „la” (după care se completează data eliberării de către autoritatea emitentă), iar mai departe pe același rând apar cuvintele „numărul pașaportului” (după care apare numărul de pașaport al titularului).

11. Această rubrică începe cu cuvintele „tipul vizei”. Autoritatea emitentă indică categoria de viză în conformitate cu articolele 5 și 7 din prezentul regulament.
12. Această rubrică începe cu cuvântul „observații”. Se folosește de către autoritatea emitentă pentru a indica informații suplimentare, considerate ca necesare, cu condiția să fie în conformitate cu articolul 4 din regulament. Următoarele două rânduri și jumătate sunt lăsate libere pentru astfel de observații.
13. Această rubrică conține informații relevante, care să poată fi citite automat, pentru facilitarea controlului la frontierele externe.

Hârtia este verde pastel cu marcaje roșii și albastre.

Denumirile rubricilor apar în engleză și franceză. Statul emitent poate adăuga o a treia limbă oficială a Comunității. Cu toate acestea, cuvântul „visa” din primul rând poate apărea în oricare din limbile oficiale ale Comunității.
